

## MENSAJE

La Fundación Japón participa en actividades internacionales de intercambio cultural en colaboración con más de 130 países alrededor del mundo, centrándose en tres áreas principales: Artes e Intercambio Cultural, Educación en Japonés en el Extranjero y Estudios sobre Japón e Intercambio Intelectual. Con el fin de mejorar la comprensión de las artes y la cultura japonesa a través de las artes visuales, la Fundación colabora con museos en el extranjero con una amplia gama de exposiciones que van desde las artes tradicionales hasta el arte contemporáneo. La Fundación también organiza exposiciones itinerantes de pinturas, artesanías, fotografías, diseño y arquitectura. Cerca de 20 exposiciones itinerantes de diversas formas se presentan alrededor del mundo.

La exposición "El Espíritu del *Budō*: Historia de las Artes Marciales del Japón" fue diseñada y producida de cara a un contexto de fuerte interés extranjero en la cultura de las artes marciales del Japón. En esta exposición buscamos la comprensión de los espectadores sobre la breve historia de las artes marciales japonesas – desde las técnicas de combate en el campo de batalla (*bujutsu*) hasta los deportes populares o ejercicio físico que fortalecen el cuerpo y el espíritu (*budō*).

Esta exposición consta de dos partes. En la primera parte, se exponen reproducciones y originales de armas históricas tales como arcos y flechas, armaduras, cascos, entre otros, y se explica el desarrollo y cambios de las artes marciales japonesas del siglo VIII al siglo XIX. Muchos de los antiguos tipos de armadura y armas no han sobrevivido hasta la actualidad o son demasiado frágiles para el transporte internacional, por esta razón decidimos incluir reproducciones que dan la apariencia de armaduras y cascos en el momento de producción original aún más vivamente.

La segunda parte se ocupa de la reestructuración del *bujutsu* al *budō* en los siglos XIX y XX, y cómo es todavía inherente el espíritu de las artes marciales en la vida cotidiana de los japoneses en la actualidad. También se presentan nueve asociaciones de *budō* y se pueden observar prendas de vestir e implementos como espadas de bambú, protectores, arcos y flechas, entre otros, utilizados por los jugadores y estudiantes en el día de hoy.

Esperamos que a través de esta exposición el espectador sea consciente no sólo de la historia de las artes marciales japonesas, sino también de la conciencia estética y la creatividad de las personas, y de la historia social del Japón y la forma de pensar japonesa desde un ángulo nuevo.

Por último, nos gustaría expresar nuestro agradecimiento a todos los expertos, colaboradores y asociaciones de *budō* por su apoyo en la realización de esta exposición.

La Fundación Japón